

Interchangeable Lens

Інструкції з експлуатації
Інструкція по
експлуатації
使用説明書
사용 설명서
نیتیات الشفاف

G

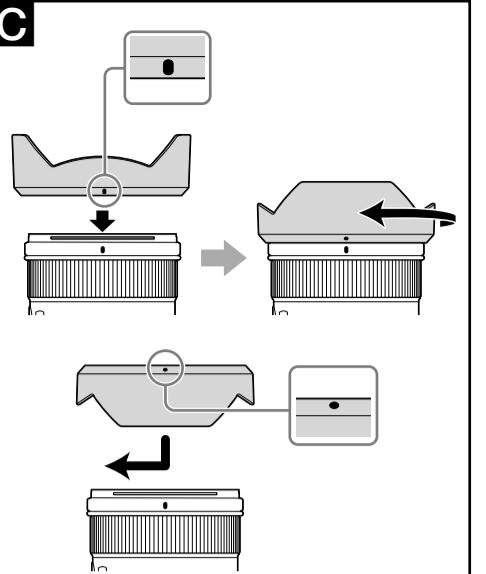
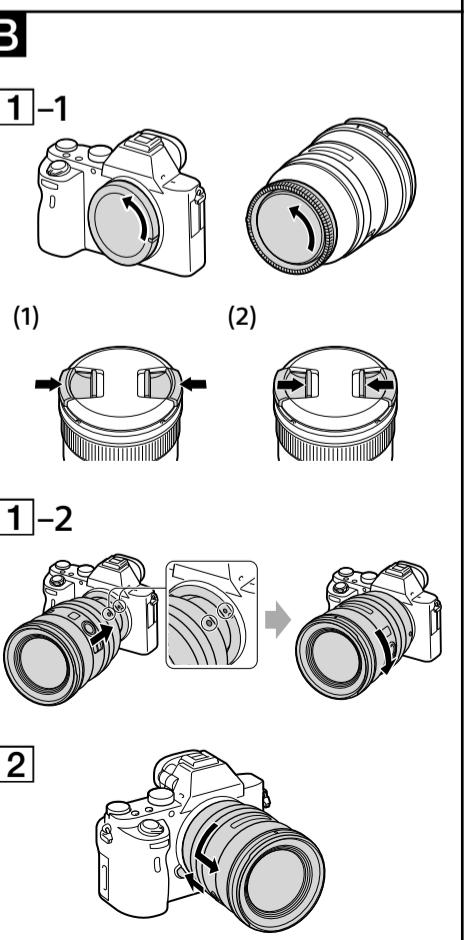
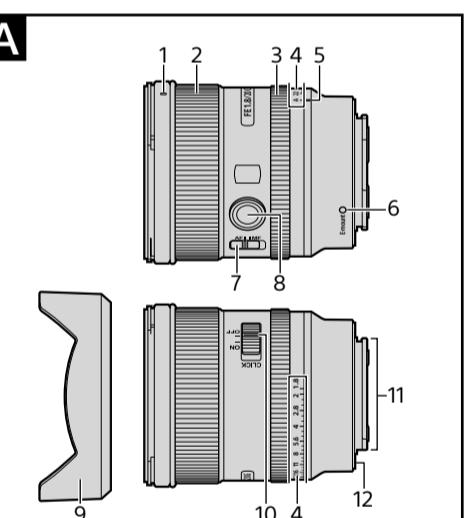
FE 20mm F1.8 G
E-mount

SEL20F18G

α

5006653210

<https://www.sony.net/>
©2019 Sony Corporation
Printed in Thailand



Українська

В даному посібнику пояснюється, як використовувати об'єктив. Застережні заходи, загальні для всіх об'єктивів, наприклад, притмік щодо використання, наведені в окремій брошурі «Застережні заходи перед експлуатацією». Обов'язково прочитайте обідва документи перед використанням об'єктива.

Даний об'єктив призначений для камер Sony α з E-перехідником. Його використання на камерах з A-перехідником неможливе.
Об'єктив FE 20mm F1.8 G сумісний з діапазоном датчика зображення 35-мм формату.
Камера, що оснащена датчиком зображення 35-мм формату, може бути настроєна для зйомки з розміром APS-C.
Додаткова інформація щодо настройки камери наведено в її інструкції з експлуатації.

Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Примітки щодо використання

- Не піддавайте об'єктив впливу сонця або джерела яскравого світла. Фокусування світла може привести до пошкодження корпусу камери та об'єктива, задимлення або викидання пожеж. Якщо все ж доведеться залишити об'єктив на сонячному світлі, обов'язково прикріпіть кришки об'єктива.
- При зйомці проти сонця стежте, щоб сонце не потрапляло в кут огляду. Інакше сонячне випромінювання може концентруватися на точці фокусування всередині камери, що може привести до задимлення або пожеж. Незначне захоплення сонячного світла кутом огляду також може привести до задимлення або пожеж.
- Під час перенесення камери з прикріпленим об'єктивом обов'язково надійно утримуйте камеру за об'єктив.
- Незважаючи на те, що даний об'єктив розроблений з врахуванням вимог захисту від пилу та близьк., він не є захищеним від води. В разі використання під час дощу, тощо, не піддавайте даний об'єктив впливу крапель води.
- Коли камеру з приєднаним об'єктивом вимкнено, внутрішні компоненти об'єктива можуть бути приведені в рух. Це, однак, не вказує на наявність несправності.

Застережні заходи щодо використання спалаху

- Під час використання спалаху завжди знімайте бленду об'єктива та виконуйте зйомку на відстані щонайменше 1 м від об'єкта.
- Під час використання певних комбінацій об'єктива та спалаха об'єктив може частково перекривати світло спалаху, що приведе до появи тіні у нижній частині знімка. В такому випадку відругують зйомку.

Віньєтування

- Під час використання об'єктива кути екрану будуть більш темними, ніж його центр. Для зменшення цього ефекту (який називається віньєтуванням) закрійте діафрагму на 1-2 поділки.

A Найменування компонентів

- Позначка бленди об'єктива
- Кільце фокусування
- Кільце діафрагми
- Шкала діафрагми
- Позначка діафрагми
- Установлювальна позначка
- Перемикач режимів фокусування
- Кнопка утримання фокусування
- Бленда об'єктива
- Перемикач діафрагми з фіксатором
- Контакти об'єктива*
- Гумове кільце кріплення об'єктива

* Не торкайтесь контактів об'єктива.

B Прикріплення та від'єднання об'єктива

Для прикріплення об'єктива (Див. малюнок B-1.)

- Зніміть задню та передню кришки об'єктива і кришку корпусу камери.
- Передню кришку об'єктива можна прикріпити/від'єднати двома способами, (1) та (2). Для прикріплення/від'єднання кришки об'єктива з прикріпленою блендою об'єктива використовуйте способ (2).

- Сумістіть білу позначку на оправі об'єктива з білою позначкою на камері (установлювальною позначкою), потім вставте об'єктив у кріплення камери і обертаєте його за годинниковою стрілкою до фіксації.
- Не натискайте кнопку фіксатора об'єктива на камері під час прикріплення об'єктива.
- Не прикріплюйте об'єктив під кутом.

Для від'єднання об'єктива (Див. малюнок B-2.)

Утримуючи натиснутою кнопку фіксатора об'єктива на камері, обертаєте об'єктив проти годинникової стрілки доки він не зупиниться, а потім від'єднайте об'єктив.

C Прикріплення бленди об'єктива

Для зменшення відблисків та забезпечення максимальної якості зображення рекомендується використовувати бленду об'єктива.
Сумістіть червону лінію на бленди об'єктива з червоною лінією на об'єктиві (позначка бленди об'єктива), потім вставте бленду об'єктива в кріплення об'єктива і обертаєте її за годинниковою стрілкою доти, поки не защепиться на місці і червону цятку на бленди об'єктива не буде суміщене з червоною лінією на об'єктиві.

- Якщо не поверните бленду об'єктива до защеплення на місці, її тіні може з'явитися на записаних зображеннях.
- Під час використання вбудованого спалаху камери або зовнішнього спалаху (прощається окремо), що додається до камери, від'єднайте бленду об'єктива, щоб уникнути перекривання світла спалаху.
- Під час зберігання прикріпіть бленду об'єктива назад до об'єктива.

D Фокусування

- Перемикач режиму фокусування даного об'єктива не працює з деякими моделями камер. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Для переключення режиму AF (автофокусування)/MF (ручне фокусування)

Режим фокусування можна переключати між режимами AF або MF на об'єктивах. Для зйомки в режими MF необхідно встановити як камеру, так і об'єктив разом в режим AF. Для зйомки в режимі MF необхідно встановити в режим MF або камеру та об'єктив разом, або одне з двох.

Для встановлення режиму фокусування на об'єктива

Перемістіть перемикач режиму фокусування у відповідний режим, AF або MF (1).

- Для встановлення режиму фокусування камери див. інструкції до камери.
- В режимі MF обертаєте кільце фокусування (2) для його регулювання, дивлячись у видошукач, тощо.

Для використання камери, оснащеної кришкою управління AF/MF

- Натисніть кнопку управління AF/MF під час роботи в режимі AF, можна тимчасово переключитися в режим MF.
- Натисніть кнопки управління AF/MF під час роботи в режимі MF дозволяє тимчасово переключитися в режим AF, якщо об'єктив встановлено в режим AF, а камера встановлено в режим MF.

Для отсоединения объектива (См. рисунок B-2.)

Удерживая нажатой кнопку фиксатора объектива на камере, поверните объектив против часовой стрелки до упора, а затем отсоедините объектив.

C Прикрепление бленды объектива

Для уменьшения бликов и обеспечения максимального качества изображения рекомендуется использовать бленду объектива. Совместите красную линию на бленде объектива с красной линией на объективе (метка бленды объектива), затем вставьте бленду объектива в крепление объектива и поворачивайте ее по часовой стрелке до тех пор, пока не защелкнется на месте и красная точка на бленде объектива не будет совмещена с красной линией на объективе.

Данний объектив предназначен для камер Sony α с E-переходником. Его использование на камерах с A-переходником невозможно. Объектив FE 20mm F1.8 G совместим с диапазоном датчика изображения 35-мм формата.

Камера, оснащенная датчиком изображения 35-мм формата, может быть настроена для съемки с размером APS-C. Подробные сведения по настройке камеры приведены в ее инструкции по эксплуатации.

Для получения подробной информации о совместности посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

D Регулювання експозиції

При суміщенні «A» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми, експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла між f/1.8 і f/22 шляхом обертання кільца діафрагми.

E Регулювання кількості світла вручну

Поверніть кільце діафрагми у потрібне положення експозиції (поділку діафрагми), коли камера встановлено в режим M або режим A.

F Примітки

Встановіть перемикач діафрагми з фіксатором в положення OFF під час відеозаписі. (Див. малюнок F-a)

Під час встановлення в положення OFF перемикача діафрагми з фіксатором звук кільца діафрагми зменшиться. (Для відеозаписі) В разі зміни значення діафрагми під час відеозаписі зі встановленням в положення ON перемикача діафрагми з фіксатором, звук кільца діафрагми буде записано.

G Використання кнопок утримання фокусування

При суміщенні «A» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми, експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла між f/1.8 і f/22 шляхом обертання кільца діафрагми.

Щоб повернутися в режим AF, натисніть кнопку утримання фокусування, натискаючи при цьому кнопку затвора наполовину.

H Регулювання експозиції

При суміщенні «A» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми, експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла між f/1.8 і f/22 шляхом обертання кільца діафрагми.

I Регулювання експозиції

При суміщенні «A» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми, експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла між f/1.8 і f/22 шляхом обертання кільца діафрагми.

J Регулювання експозиції

При суміщенні «A» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми, експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла між f/1.8 і f/22 шляхом обертання кільца діафрагми.

K Регулювання експозиції

При суміщенні «A» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми, експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла між f/1.8 і f/22 шляхом обертання кільца діафрагми.

L Регулювання експозиції

При суміщенні «A» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми, експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла між f/1.8 і f/22 шляхом обертання кільца діафрагми.

M Регулювання експозиції

При суміщенні «A» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми, експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла між f/1.8 і f/22 шляхом обертання кільца діафрагми.

N Регулювання експозиції

При суміщенні «A» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми, експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла між f/1.8 і f/22 шляхом обертання кільца діафрагми.

O Регулювання експозиції

При суміщенні «A» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми, експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла між f/1.8 і f/22 шляхом обертання кільца діафрагми.

P Регулювання експозиції

При суміщенні «A» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми, експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла між f/1.8 і f/22 шляхом об

هذا الدليل يصف كيفية استخدام العدسات. توجّه تبيّهات احتياطية
مُشاركةً كاميراً لضبط وضع التركيز البؤري في الكاميرا.
قبل الاستعمال، قارئه في الدليل المنفصل. تأكّد من قراءة كلّ من
المُسَنَّدات قبل استعمال العدسات.

هذه العدسة مُصممة لاستعمال مع الكاميرات المجهزة بالقاعدية من
النوع AF.Sony α. يمكن استخدامها مع الكاميرات المجهزة بقاعدة A.
عدسة FE 20mm F1.8 G مُنافقة مع طاقم مستشعر صور بقيمة 35
التركيز البؤري AF. يُوصى إدراك العدسة بسيطة على وضع التركيز البؤري.
يمكن ضبط كاميراً مجهزة بمستشعر صور بقيمة 35 من التصوير بمحض
الرّاحل.

E استعمال أزرار تثبيت التركيز البؤري
رز تثبيت التركيز البؤري الخاص بهذه العدسة لا يعمل مع بعض موديلات
الكاميرات.
تفاصيل عن الواقفية ترجي زيارة موقع Sony في منطقتك، أو
اشتراكه وكل سوني Sony أو مركز خدمات سوني Sony محل مركب.

ملاحظات حول الاستعمال

لا تتمدّد إلى تعرّف العدسة لأشعة الشمس المباشرة أو مصدر إضاءة
ساطع، وإنّما يُحدّى ذلك إلى خلل في الأجزاء الداخلية من الكاميرا
إذا كان لا بدّ من تعريف العدسة لأشعة الشمس. تأكّد من ترك أكبّاف
العدسة.

عند التعرّف يجتاز توك الشمس أمامك، حافظ على الشمس حارج زاوية
الرؤيا كلياً ولا تفرّك تركيز البؤري ببابكتل تحرير البؤري.

إذاً مُدّر دهان أو ثوب حريري، إبقاء الشمس حارج زاوية الرؤيا بغض
الالاليق.

عند تقدّم الكاميرا مع كوك العدسة مراعي عليها إمساك كلّ من الكاميرا
والعدسة دادماً.

هذه العدسة غير مقاومة للماء، بالرّغم من أنها مصممة مع مراعاة مقاومة
الغبار، ومقاومة تأثير السوائل، عند استخدامها في جو ممطر، الخ. حافظ على
العدسة بعيداً عن قطرات الماء.

بينما تكون العدسة مركبة على التشتغل، والآن على عدّل على آلة حاس، على عطل.

تبيّهات احتياطية حول استعمال الفلاش
عند استخدام فلاش، قد أدّى بفضل غطاء العدسة وقم بالتصوير من مسافة
متّوقة عن العدسة.

مع توقيفات معينة للعدسة والفلash، قد تتحجّب العدسة جزئياً ضوء الفلاش.
إذاً مُدّر دهان أو ثوب حريري، يتم تسجيل صوت تشغيل حلقة الفتحة.

المواصفات

اسم المنتج (الاسم الموديل) البعد البؤري (مم)	20
الطول البؤري المعيادي لطاز (مم)	35
جاماً عنصر العدسة	14-12
زاوية المشاهدة ²⁴	94°
زاوية المشاهدة ²⁴ (ممتر)	70°
تركيز البؤري الأدنى (ممتر)	0.19
تركيز بؤري بديوي	0.18
نسبة التكبير النصفي (X)	0.2
تركيز بؤري نظاري	0.22
قطر الفتحة الأدنى (ممتر)	f/22
قطر المرشح (مم) (الأبعاد (القطر الأقصى × الارتفاع) (مم، تقريباً)	67 84.7x73.5
الكلفة (جرام، تقريباً)	373
SteadyShot	ـ

1 هذا هو الطول البؤري المعيادي لطاز 35 مم عندما تكون العدسة مبنية
بكاميرا قدرها بعده قابلة لتبديل مجهزة بمستشعر الصورة بمحض
الرّاحل.

2 زاوية النظر 1 مخصصة للكاميرات 35 مم، زاوية النظر 2 مخصصة
للكاميرات رقمية بعده قابلة للتبدّل مجهزة بمستشعر صور بمحض
الرّاحل.

3 التركيز البؤري الأدنى هو المسافة الموجودة بين مستشعر الصورة
والدبّان.

4 فقاً لآلية العدسة، فإنّ بعد البؤري يتغيّر عند وجود أي تغير في مسافة
التصوير، والأبعاد البؤري الموجّهة أعلاه هي المقاييس عندما يكون
تركيز العدسة مصوّطًا على ما لاهيّة.

5 المُوشّب الأبيض الموجود على الكاميرا (مؤشر التركيب)، ومن ثم قم
بإدخال العدسة في قاعدة الكاميرا ودوبرها باتجاه حركة عقارب
الساعة أنّ يتم تبيّنه في مكانها.

6 لا تقم بخطف تركيز البؤري دون إشعار.

7 لا تقم بتركيب العدسة بصورة مائلة.

B تركيب العدسة و وزنها

لتركيب العدسة
(راجع المكّل التوضيحي B-1.)

1 ازْعِجْ العدسة الأمامية والخلفية وغطاء جسم الكاميرا.
2 مُنْتَهِيَّ التركيز البؤري.

3 حلقة الفتحة.
4 مقابس الفتحة.
5 مُوشّب الفتحة.

6 مُوشّب التركيب.

7 زر تثبيت التركيز البؤري.

8 حلقة العدسة.
9 مُوشّب التركيز البؤري.

10 مفاصح صوت التفتح.
11 حلقة قاعدة العدسة المطاطية.

12 لا تقم بليمس وصلات العدسة.

C تركيب غطاء العدسة

يوسّيك باتساع العدسة لتقليل سوء التباين ولضمان أقصى حد من
وجود المورّر.

قم بمدّة التركيز الأعمّر الموجود على غطاء العدسة مع الخط الأعمّر
الموجود على العدسة (مؤشر التركيز)، ومن ثم قم بإدخال غطاء

العدسة في قاعدة العدسة ودوربه باتجاه حركة عقارب
الساعة من مكانه وتتم حفاظة الغراء الموجّدة على غطاء العدسة.

يُنصح بتركيز البؤري على غطاء العدسة.

</div